

**Il-Ġermanja – Vetturi għat-tifi tan-nar – Beschaffung eines Allrad-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 1), eines Straßen-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 2) sowie zweier Abrollbehälter Wasser (Los 3) und feuerwehrtechnischer Beladungen (Los 4) von zwei Wechselladerfahrzeugen („WLF“)**

**OJ S 222/2024 14/11/2024**

**Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Fornituri**

## 1. Xerrej

---

### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landkreis Ebersberg

Email: [vergabestelle@lra-ebe.de](mailto:vergabestelle@lra-ebe.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

## 2. Proċedura

---

### 2.1. Proċedura

Titlu: Beschaffung eines Allrad-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 1), eines Straßen-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 2) sowie zweier Abrollbehälter Wasser (Los 3) und feuerwehrtechnischer Beladungen (Los 4) von zwei Wechselladerfahrzeugen („WLF“)

Deskrizzjoni: Beschaffung eines Allrad-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 1), eines Straßen-Fahrgestells nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau (Los 2) sowie zweier Abrollbehälter Wasser (Los 3) und feuerwehrtechnischer Beladungen (Los 4) von zwei Wechselladerfahrzeugen („WLF“).

Identifikatur tal-proċedura: ce6a998f-31a7-4dc9-b243-b8a47ac21d0b

Tip ta' proċedura: Miftuħa

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Landkreis Ebersberg, Eichthalstr. 5

Belt: Ebersberg

Kodiċi postali: 85560

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

Liġi transfruntiera applikabbli: imneħħi mill-pubblikazzjoni

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Los 1: Allrad-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

Deskrizzjoni: Los 1: Allrad-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

Identifikatur intern: Los 1: Allrad-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Landkreis Ebersberg, Eichthalstr. 5

Belt: Ebersberg

Kodiċi postali: 85560

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Kriterium Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Qualitätskriterien

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: Ie

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Südbayern

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Los 2: Straßen-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

Deskrizzjoni: Los 2: Straßen-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

Identifikatur intern: Los 2: Straßen-Fahrgestell nebst hydraulischem Hakengerät und feuerwehrtechnischen Aufbau für ein Wechselladerfahrzeug

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Landkreis Ebersberg, Eichthalstr. 5

Belt: Ebersberg

Kodiċi postali: 85560

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Kriterium Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Qualitätskriterien

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: Ie

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Südbayern

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

### 5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Los 3: Beschaffung zweier Abrollbehälter Wasser für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

Deskrizzjoni: Los 3: Beschaffung zweier Abrollbehälter Wasser für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

Identifikatur intern: Los 3: Beschaffung zweier Abrollbehälter Wasser für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 44611500 Tankijiet ta' l-ilma

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Landkreis Ebersberg, Eichthalstr. 5

Belt: Ebersberg

Kodiċi postali: 85560

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Kriterium Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Qualitätskriterien

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

#### **5.1.15. Tekniki**

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: Ie

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Südbayern

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### **5.1. Lott: LOT-0004**

Titlu: Los 4: Beschaffung der feuerwehrtechnischen Beladungen für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

Deskrizzjoni: Los 4: Beschaffung der feuerwehrtechnischen Beladungen für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

Identifikatur intern: Los 4: Beschaffung der feuerwehrtechnischen Beladungen für die Wechselladerfahrzeuge („WLF“) von Los 1 und Los 2

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 35000000 Tagħmir għas-sigurtà, tifi tan-nar, pulizija u difiża

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Landkreis Ebersberg, Eichthalstr. 5

Belt: Ebersberg

Kodiċi postali: 85560

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Kriterium Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: Ie

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Südbayern

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Riżultati

---

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 0,00 EUR

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

**Rebbieħ:**

Isem uffiċjali: Volvo Group Trucks Vertriebs GmbH

**Offerta:**

Identifikatur tal-offerta: Los 1

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: Los 1

Data tal-konklużjoni tal-kuntratt: 14/10/2024

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg, Landkreis Ebersberg, Landkreis Ebersberg

#### **6.1.4. Informazzjoni statistika:**

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 2

#### **6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0002**

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### **6.1.3. Offerenti mhux rebbieħa:**

Isem uffiċjali: Volvo Group Trucks Vertriebs GmbH

#### **6.1.4. Informazzjoni statistika:**

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 2

#### **6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0003**

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### **6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa**

**Rebbieħ:**

**Offerta:**

Identifikatur tal-offerta: Los 3

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0003

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Landkreis Ebersberg

#### **6.1.4. Informazzjoni statistika:**

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 1

#### **6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0004**

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### **6.1.3. Offerenti mhux rebbieħa:**

Isem uffiċjali: BAS Vertriebs GmbH

#### **6.1.4. Informazzjoni statistika:**

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 1

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Landkreis Ebersberg

Numru tar-registrazzjoni: 09-0318154-04

Indirizz postali: Eichthalstr. 5  
Belt: Ebersberg  
Kodiċi postali: 85560  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ebersberg (DE218)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabestelle@lra-ebe.de](mailto:vergabestelle@lra-ebe.de)  
Telefown: 004980928230  
Fax: +49 8092 823-210  
Indirizz tal-internet: <https://www.lra-ebe.de>  
Profil tax-xerrej: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av22dc23-eu>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Korp ċentrali għall-akkwisti li jagħti l-kuntratti pubbliċi jew li jikkonkludi ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għal xerrejja oħra

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Südbayern  
Numru tar-registrazzjoni: +49 8921762411  
Belt: München  
Kodiċi postali: 80538  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telefown: +4989 21762411

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Volvo Group Trucks Vertriebs GmbH  
Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieħ medju  
Numru tar-registrazzjoni: DE113593458  
Indirizz postali: Hermann-Hesse-Str. 1  
Belt: Aschheim  
Kodiċi postali: 85609  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Landkreis (DE21H)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [online-communications@volvo.com](mailto:online-communications@volvo.com)  
Telefown: +49 89 800740

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieħ ta' dawn il-lottijiet:** LOT-0001

**8.1. ORG-0004**

Isem uffiċjali: Sieglift GmbH  
Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieħ żgħir  
Numru tar-registrazzjoni: DE319744287  
Indirizz postali: Im Gewerbegebiet 13  
Belt: Derschen  
Kodiċi postali: 57520

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Altenkirchen (Westerwald) (DEB13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [info@sieglift.de](mailto:info@sieglift.de)

Telefown: +492743 9328360

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

#### 8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: BAS Vertriebs GmbH

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh żgħir

Numru tar-reġistrazzjoni: DE128215588

Indirizz postali: Semmelweisstr. 8

Belt: Planegg

Kodiċi postali: 82152

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [info@bas-brandschutz.de](mailto:info@bas-brandschutz.de)

Telefown: +49898931360

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

#### 8.1. ORG-0006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

#### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: cd05027b-a1cf-43a6-960d-8df762ee6e73 - 01

Tip ta' formola: Riżultat

Tip ta' avviż: Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 29

Data ta' meta ntagħat l-avviż: 13/11/2024 14:59:06 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 695424-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 222/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 14/11/2024